

Izvješće o  
transparentnosti  
Deloitte d.o.o.





# Uvodna riječ Branislava Vrtačnika, partnera u Deloitteu d.o.o., interesnim stranama

Zadovoljstvo mi je objaviti Izvješće o transparentnosti Deloittea d.o.o., koje sadrži podatke o pravnom ustroju, upravljačkoj strukturi, sustavima unutarnjih i vanjskih kontrola, popis subjekata javnog interesa u kojima je Deloitte d.o.o. prethodne financijske godine obavljao poslove revizije, postupke koje primjenjujemo u praksi radi očuvanja neovisnosti te naše financijske rezultate. Deloitte u Hrvatskoj, kao i diljem svijeta, ozbiljno pristupa svojim odgovornostima te gradi povjerenje u proces koji jamči neovisnost revizije. Riječ je o ciljevima na kojima se temelji naša odgovornost prema subjektima javnog interesa te profesionalan ugled naše tvrtke. Ključno je da u postojećim složenim uvjetima globalnog tržišta kapitala i dalje preuzimamo odgovornosti koje, zajedno s privilegijama, sa sobom nosi status revizora subjekata javnog interesa. Transparentnost prerasta u ključni element kojim se dokazuje kvaliteta revizije, te podupiremo objavljivanje informacija kojima ćemo ulagačima, odborima za reviziju, regulatornim tijelima i drugim tržišnim sudionicima omogućiti da se uvjere u naše zalaganje za kvalitetu revizije.

Izvješće sadrži informacije koje su izravno povezane s kvalitetom revizije, a to su informacije o upravljačkoj strukturi, neovisnosti i mreži subjekata pod krovnom tvrtkom Delotte Touche Tohmatsu, kao i o kontrolama kvalitete koje primjenjujemo u reviziji.

Ponosan sam na standarde koje primjenjujemo, kao i na naše ljude, koji su najdragocjeniji kapital naše tvrtke, te mi je čast voditi tim nadarenih stručnjaka u Hrvatskoj.

Vjerujemo da će ovo izvješće pomoći u sagledavanju važnosti koju Deloitte polaže na kvalitetu revizije i profesionalnu izvrsnost.



**Branislav Vrtačnik**

## 1. Uvod

Deloitte d.o.o., sa sjedištem u Zagrebu (u daljnjem tekstu "Društvo"), je društvo ovlašteno za obavljanje revizije finansijskih izvještaja uvršteno u Registar revizorskih društava Hrvatske revizorske komore. Društvo sastavlja ovaj izvještaj u vezi s obavljanjem revizije društava od javnog interesa sukladno članku 17.a Zakona o reviziji ("Narodne novine", br. 146/05. i 139/08.).

## 2. Pravni ustrojstveni oblik i struktura vlasništva Društva

### 2.1. Pravni ustrojstveni oblik Društva

Deloitte, društvo s ograničenom odgovornošću za usluge revizije sa sjedištem u Zagrebu, Radnička cesta 80, je upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Zagrebu pod matičnim brojem subjekta 030022053.

### 2.2. Vlasnička struktura Društva

Temeljni kapital Društva iznosi 44.900,00 kuna.

Pojedinosti o vlasničkoj strukturi Društva su dostupni u Registru poslovnih subjekata Hrvatske gospodarske komore.



### 3. Opis mreže kojoj Društvo pripada te njezinog pravnog i strukturnog uređenja:

Društvo je član mreže subjekata pod nazivom "Deloitte".

#### O Deloitteu

„Deloitte“ je brand pod kojim deseci tisuća predanih profesionalaca u neovisnim tvrtkama diljem svijeta surađuje u pružanju usluga revizije, poslovnog savjetovanja, financijskog savjetovanja, upravljanja rizicima te poreznih usluga odabranim klijentima. Te su tvrtke članice Deloitte Touche Tohmatsu (skraćeno „DTT“), krovnog subjekta osnovanog u skladu sa švicarskim pravom (Swiss Verein). Svaka tvrtka članica pruža usluge na određenom teritorijalnom području i podliježe zakonima i strukovnim propisima zemlje ili zemalja u kojima posluje. DTT pomaže pri usklađivanju poslova tvrtki članica, ali sam ne pruža usluge klijentima. DTT i njegove tvrtke članice su pravno zasebni i samostalni subjekti, koji ne odgovaraju jedno za drugo. DTT i svaka tvrtka članica DTT-a odgovaraju samo za vlastite postupke ili propuste i ne snose odgovornost za postupke ili propuste drugih tvrtki članica. Svaka tvrtka članica posluje pod nazivom „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ ili drugim srodnim imenom. Svaka tvrtka članica DTT-a je ustrojena u skladu s nacionalnim zakonima, propisima, uobičajenom praksom i drugim čimbenicima u zemlji u kojoj posluje te može osigurati ponudu profesionalnih usluga na svom području putem tvrtki kćeri, pridruženih i/ili drugih subjekata.

Dodatne informacije o pravnom i organizacijskom ustroju tvrtke Deloitte Touche Tohmatsu se nalaze na internetskim stranicama [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about). For more information concerning the organization and structure of Deloitte Touche Tohmatsu go to: [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about)

#### O Deloitteu Central Europe

Deloitte Central Europe je regionalna organizacija subjekata koji djeluju pod krovnom tvrtkom Deloitte Central Europe Holdings Limited, članicom tvrtke Deloitte Touche Tohmatsu u Srednjoj Europi. Usluge pružaju društva kćeri ili društva koncerna Deloitte Central Europe, koji su zasebne i samostalne pravne osobe.

Sa svojih 30 ureda u 17 zemalja i gotovo 4000 zaposlenih u zemljama Srednje Europe, društva kćeri i pridruženi subjekti Deloitte Central Europe Holdings Limited se ubrajaju među vodeće tvrtke u regiji koje pružaju profesionalne usluge.

#### 4. Upravljačka struktura Društva

Društvo zastupa njegova uprava. Prema Društvenom ugovoru, uprava se sastoji od jednog člana ili više njih. Sukladno Zakonu o Reviziji Republike Hrvatske, u trenutačnom sastavu uprave su pretežito hrvatski ovlašteni revizori.

Podaci o članovima uprave društva upisanima u sudski registar se nalaze u Sudskom registru trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj.

#### 5. Opis unutarnjeg sustava kontrole kvalitete Društva te izjava uprave o djelotvornosti njegova rada

##### 5.1. Sustava kontrole kvalitete

Društvo primjenjuje sustav unutarnjih kontrola koji je uspostavio DTT i koji je sastavni dio Deloitteovog Pravilnika o poslovanju. Sustav obuhvaća pravilnike kojima su propisani postupci i odgovornosti uprave za sustave unutarnjih kontrola u Društvu, etičke standarde, politiku upravljanja ljudskim resursima, prihvaćanje klijenata i nastavak poslovne suradnje s klijentima, rad na projektima i nadgledanje projekata.

Unutarnji sustav kontrole kvalitete je podijeljen u dva sustava nadzora: nadzor kvalitete usluga i nadzor nad radom tvrtki članica.

##### 5.1.1. Nadzor kvalitete usluga

Prije izdavanja zakonom propisanih izvješća o obavljenoj reviziji godišnjih ili konsolidiranih financijskih izvještaja društava od javnog interesa, kvalitetu izvješća pregledava član Društva ili direktor koji posjeduje dostatno i primjereno iskustvo te stručne kvalifikacije.

Pregled s ciljem jamčenja kvalitete projekta se sastoji od pregleda revizorskog izvješća i financijskih izvještaja ili drugih financijskih informacija koje su predmetom izvješća, zatim plana za obavljanje revizije ili istovjetnog dokumenta, izvješća o nalazima revizije ili istovjetnog dokumenta, odabrane radne i druge obvezne dokumentacije, kao što je ugovor o reviziji. U sklopu pregleda je i razgovor s partnerom odgovornim za projekt o značajnim pitanjima koja su proizašla tijekom projekta ili samoga pregleda. Ako je rizik projekta ocijenjen većim od uobičajenog, primjenjuje se detaljnija provjera, koja obuhvaća i pregled osobito one radne dokumentacije koja se odnosi na utvrđene rizike.

Revizorsko izvješće se smije izdati samo ako je osoba koja je obavila pregled sigurna da je revizorski tim za projekt tim pravilno prosuđivao i izvodio zaključke te postupao u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima i drugim mjerodavnim pravilima i propisima.

### 5.1.2. Nadzor nad radom tvrtke članice

Društvo podliježe nadzoru koji obavlja DTT barem jednom u tri godine i svaki je partner dužan najmanje jednom u tri godine podnijeti na uvid nekoliko projekata za koje je bio zadužen. Nadzor nad radom tvrtke članice provode partneri ili direktori koji nisu u sastavu ureda ili skupine revizora koji su predmetom nadzora, a nadgleda ga neovisni, vanjski partner za reviziju iz neke druge tvrtke članice DTT-a.

Ciljevi nadzora nad radom tvrtke članice su:

- steći razumno uvjerenje o sukladnosti s DTT-ovim politikama i pravilnicima koji se tiču revizije;
- ocijeniti operativnu učinkovitost postupaka za upravljanje rizicima i kontrolu kvalitete;
- ocijeniti poštivanje strukovnih standarda, te zakonom i propisima reguliranih kriterija;
- steći razumno uvjerenje da je Deloitteova revizijska metodologija pravilno primijenjena i
- steći razumno uvjerenje da je Deloitteov sustav kontrole kvalitete pravilno ustrojen, svrsishodan, primjeren, učinkovit te da se primjenjuje u praksi.

Rezultati pregleda rada, zajedno sa svim potrebnim mjerama, se predočavaju u izvješću koje se, uz primjenu zakonskih odredaba o čuvanju tajnosti podataka o klijentima i zaštiti podataka, podnosi upravi društva i partnerima zaduženima za revizijske projekte, kao i određenim tijelima za kontrolu kvalitete unutar DTT-a. Otkrivanje eventualnih slabih točaka bi trebalo rezultirati korektivnim mjerama za predmetni projekt tj. ugovor, obavještanje osoba zaduženih za stručno osposobljavanje i usavršavanje o nalazima nadzora, izmjenama i dopunama pravilnika i postupaka kontrole kvalitete te stegovnim mjerama.

### 5.2. Izjava uprave

Uprava društva je sigurna da je prethodno navedeni sustav unutarnjih kontrola primjeren svrsi stjecanja razumnog uvjerenja da društvo i njegovi radnici postupaju u skladu s važećim strukovnim standardima, odredbama zakona te da su izdana revizorska izvješća primjerena imajući u vidu dane okolnosti.

## **6. Obavijest o posljednjoj promjeni kvalitete rada koju je obavila Hrvatska revizorska komora**

Rad društva podliježe provjeri koju provodi Hrvatska revizorska komora, a koja nije provedena u Društvu od osnutka Komore do 31. prosinca 2009. godine.

## **7. Popis društava od javnog interesa za koje je Društvo tijekom prethodne godine obavilo reviziju**

Popis društava od javnog interesa za koja je Društvo protekle financijske godine, tj. od 1. siječnja 2009. do 31. prosinca 2009. godine obavilo reviziju se nalazi u Dodatku 1 izvješća.

## **8. Izjava o neovisnosti rada Društva i potvrda o obavljenom pregledu poštivanja zahtjeva o neovisnosti**

I DTT i Društvo primjenjuju postupke provjere neovisnosti, koje podrazumijevaju godišnju provjeru poštivanja zahtjeva za neovisnošću.

### **8.1. Neovisnost, integritet i objektivnost**

DTT i Društvo donose politike i pravilnike koji su osmišljeni na način koji daje razumno uvjerenje da društvo pruža kvalitetne usluge i postupa u skladu s važećim pravilima neovisnosti i etičkim standardima. Naši standardi se temelje na standardima koje je izdala Međunarodna federacija računovođa (izvorno „International Federation of Accountants - IFAC“) i prošireni su na način da su u njih ugrađeni nacionalni standardi.

Sustave i kontrole u društvu su razvrstani po sljedećim područjima:

1. Pravilnici o neovisnosti
2. Popis međunarodnih subjekata za koje vrijedi zabrana, sustav automatskog nadgledanja i godišnje potvrde neovisnosti
3. Osposobljavanje na temu neovisnosti
4. Unutarnji nadzor nad sustavima za provjeru i nadzor neovisnosti u projektima i provjeri rada tvrtki
5. Dodjelom odgovornosti za sustave provjere i nadzora neovisnosti
6. Kultura njegovanja neovisnosti na rukovodnoj razini

### 8.1.1. *Pravilnici o neovisnosti*

Najvažniji element kontrola u Društvu koje se odnose na neovisnost je izveden iz pravilnika i uputa o neovisnosti koji se odnose na društvo, sve profesionalne radnike i njihove rođake kako su definirani u pravilnicima.

Pravilnicima je profesionalnim radnicima propisano da, prije nego što sami, njihovi supružnici ili izvanbračni partneri ili uzdržavane osobe započnu sudjelovanje u određenim transakcijama, pregledaju među ostalim i popis međunarodnih subjekata za koje vrijedi zabrana. Također, pravilnici nalažu partnerima i osobama na poziciji menadžera da u sustav automatskog praćenja (pod nazivom „Globalni sustav za nadgledanje neovisnosti“) unose relevantne podatke kako bi omogućili usporedbu elektroničkim putem svojih udjela sa subjektima uvrštenima u popis subjekata za koje vrijedi zabrana obavljanja poslova u sklopu kojih se daju jamstva.

Pravilnik o neovisnosti je svim profesionalnim radnicima dostupan u elektroničkom obliku, koji također elektroničkim putem bivaju obavještavani o njegovim izmjenama i dopunama proizašlim iz promjena pravila koja reguliraju neovisnost. Nadalje, drugi materijali koji se odnose na neovisnost dostupni su na globalnim internetskim stranicama o neovisnosti.

### 8.1.2. *Popis međunarodnih subjekata za koje vrijedi zabrana, sustav automatskog nadgledanja i godišnje potvrde neovisnosti*

Postoje tri međusobno povezana aspekta sustava i kontrola koji se odnose na provjeru neovisnosti samoga društva i njegovih profesionalnih radnika: Popis zabranjenih međunarodnih subjekata, Sustav automatskog nadgledanja i postupak potvrđivanja neovisnosti. Riječ je o trima aspektima koji su funkcijski objedinjeni na način da (1) se osobama na položaju partnera i menadžera daje uputa da prije ulaganja u udjele pregledaju Popis zabranjenih međunarodnih subjekata, (2) osobe na položaju partnera i menadžera unose promjene svojih udjela u „Globalni sustav za nadgledanje neovisnosti“ i (3) društvo te njegovi partneri i profesionalni radnici periodički potvrđuju DTT-u svoje postupanje u skladu s DTT-ovim politikama neovisnosti.

### 8.1.3. *Popis zabranjenih međunarodnih subjekata (izvorno: International Restricted Entity List-“IREL“)*

DTT za potrebe svojih tvrtki članica vodi popis međunarodnih subjekata za koje vrijedi zabrana obavljanja poslova u sklopu kojih se izražava jamstvo. Svaka tvrtka članica DTT-a je dužna prijaviti imena svojih klijenata koji udovoljavaju definiciji međunarodnog zabranjenog subjekta radi uvrštenja u Popis međunarodnih zabranjenih subjekata, u koji su uvršteni svi revizorski klijenti iz javnog sektora.

Globalni ured DTT-a vodi spomenuti Popis na temelju informacija koje dostavljaju članovi projektnih timova tvrtki članica te na visokoj razini nadgleda točnost i potpunost njegovog sadržaja.

#### 8.1.4. *Deloitteov sustav za pretraživanje subjekata i usklađenosti (izvorno: Entity Search and Compliance -"DESC")*

DESC sadrži informacije o određenim subjektima koji su „zabranjeni“ u pogledu neovisnosti, zatim za koje vrijedi „zabrana druge strane“ (uglavnom zbog zajmova tvrtkama članicama) ili s kojima postoji „odnos“ ako neka tvrtka članica DTT-a subjektu pruža druge važne (ciljne) usluge koje ne obuhvaćaju davanje jamstva, tj. revizorske i srodne usluge.

Podaci sadržani u sustavu DESC pružaju profesionalnim radnicima tvrtki članica informacije o njihovim mogućnostima za stjecanje ili posjedovanje financijskih udjela, kao i pomoću u utvrđivanju određenih usluga koje smiju pružati nekom subjektu.

#### 8.1.5. *“Globalni sustav za nadgledanje neovisnosti” (sustav za automatsko nadgledanje)*

Društvo upućuje osobe na položaju partnera i menadžera da pregledaju popis „IREL“ prije nego što ulože u udjele ili uspostave druge oblike financijskih odnosa koji bi mogli utjecati na njihovu neovisnost ili neovisnost društva, što uključuje i ulaganja njihovih supružnika i uzdržavanih osoba ili za njihov račun. Zatim su dužni unijeti sva ulaganja i određene druge transakcije u portfelj svojih ulaganja koji se vodi unutar „Globalnog sustava za nadgledanje neovisnosti“.

#### 8.1.6. *Godišnja potvrda neovisnosti*

Pravilnicima DTT-a je propisano da svaka tvrtka članica DTT-a godišnje obavijesti Globalni ured DTT-a o tome da je poduzela primjerene korake kako bi prikupila dovoljno dokaza da njeni partneri i profesionalni radnici postupaju u skladu s politikama neovisnosti DTT-a (tj. da je neovisna o subjektima za koje vrijedi zabrana u zemlji i inozemstvu). Svaki profesionalan radnik je dužan potpisati vlastitu izjavu o neovisnosti do 31. ožujka svake godine. Nadalje, slične izjave o neovisnosti potpisuju i novi zaposlenici, kao i zaposlenici koji odlaze iz društva. Svi profesionalni radnici na položaju menadžera i višim položajima su dužni u DTT-ov sustav za elektroničko praćenje imovinskog stanja unijeti svoju izjavu o imovinskom stanju. Imovinsko stanje svake osobe se provjerava usporedbom s popisom DTT-ovih klijenata koji se vodi u elektroničkom obliku radi provjere da li je riječ o vlasništvu koje je dozvoljeno prema mjerodavnim pravilima neovisnosti. Svi profesionalni radnici su dužni proći elektronički tečaj na temu pravila neovisnosti. Pored toga, u primjeni su i procesi provjere prihvatljivosti klijenata i projekata sa stajališta mogućeg ugrožavanja neovisnosti.

#### 8.1.7. *Konzultacije*

Društvo sa svojim partnerima i radnicima komunicira po pitanju potrebe za konzultacijama o pitanjima koja se tiču neovisnosti te osoba koje bi trebalo konzultirati. Nadalje, ako su u danim okolnostima potrebne ili poželjne dodatne informacije, društvo se konzultira s DTT-ovim timom za neovisnost unutar DTT-a i drugim tvrtkama članicama.

#### 8.1.8. *Provjera neovisnosti*

Pored neprestanog nadzora nad poštivanjem politike neovisnosti, jednom godišnje se provodi provjera neovisnosti putem testiranja uzorka ovlaštenih revizora i viših službenih osoba.

## 9. Politika Društva o stalnom usavršavanju ovlaštenih revizora

Stalno usavršavanje je među ključnim sastavnicama politike društva i metode širenja znanja i podizanja kvalitete usluga. Deloitteove interne web-stranice za osposobljavanje nude polazište za učenje, uključujući stručno osposobljavanje (općeprihvaćena računovodstvena načela, općeprihvaćeni revizijski standardi, strukovni standardi, porezi, informacijski sustavi), zatim tečajeve iz područja upravljanja i međusobnog komuniciranja, poslovne ekonomije i tečajeva vezanih za specifične gospodarske grane.

Program stalnog usavršavanja obuhvaća i tečajeve koje organizira Deloitte, i vanjske seminare, među kojima su i oni koje provodi Udruga internih revizora. Određeni su seminari obvezni, neki su izborni, tako da svaki revizor ili revizor-vježbenik mogu prilagoditi program učenja svojim specifičnim potrebama.

U prošlosti je program osposobljavanja uglavnom obuhvaćao obvezne stručne seminare, uključujući seminare na temu Deloitteovih metodologija i procesa, no nakon toga je uspostavljen program izbornih tečajeva zbog sve većih razlika među individualnim potrebama. Individualni program učenja je obvezan za stručnjake 2. razine i više revizore (tj. osobe s oko četiri godine iskustva).

Od iskusnijih revizora se očekuje da svoje stručno znanje osvježavaju i produbljuju. Za ovu skupinu je osobito važan i razvoj upravljačkih i interpersonalnih vještina. Postoji i mogućnost dugoročnog osposobljavanja, kao što su MBA programi. Tu je i sustav akreditacije za subjekte uvrštene prema pravilima Komisije za burze i vrijednosne papire SAD-a koji propisuje pohađanje određenih tečajeva prije nego što revizoru bude dopušteno obavljanje određenih poslova.

Status internih i vanjskih tečajeva koje pohađa revizor je moguće provjeriti u sustavu automatskog nadgledanja. Stručno usavršavanje je također jedan od čimbenika koji se uzima u obzir prilikom godišnjeg ocjenjivanja revizora i procjene njihovih potencijala za razvoj i napredovanje unutar Društva.



## 10. Promet Društva ostvaren u prethodnoj financijskoj godini tj. od 1. siječnja do 31. prosinca 2009.

Vrsta usluge	Iznos u kunama
Financijska revizija, stručna mišljenja te financijske studije	49.292.692,94
Ostalo	11.546.683,97
<b>Ukupan promet za financijsku godinu od 1. siječnja do 31. prosinca 2009.</b>	<b>60.839.376,91</b>

## 11. Pravila za nagrađivanje glavnih ovlaštenih revizora i partnera Društva


Primanja svakog partnera se sastoje od dvaju elemenata – naknade povezane s položajem i naknade povezane s uspješnošću – i oba su povezana s doprinosom ostvarenim u svakom od tih dvaju područja. Naknada povezana s položajem ovisi o djelokrugu i utjecaju odgovornosti. Naknada povezana s uspješnošću se odnosi na postizanje ciljeva koji se postavljaju svake godine.

Partneri se ocjenjuju jednom godišnje, te se njihove naknade povezane s položajem i uspješnošću uvećavaju, odnosno umanjuju na temelju doprinosa koji su ostvarili te realizacije planiranih ciljeva i njihovih odgovornosti.

Glavni ovlašteni revizori koji su partneri ostvaruju primanja u skladu s prethodno navedenim pravilima. Ovlašteni revizori koji nisu partneri ostvaruju primanja kroz fiksne mjesečne plaće, koje mogu biti uvećane za godišnji bonus koji se određuje ovisno o uspješnosti poslovanja Društva i ocjeni pojedinca.

## 12. Ovlašteni revizor odgovoran za sastavljanje izvješća

Odgovornost za sastavljanje ovoga izvješća snosi Branislav Vrtačnik, ovlašteni revizor upisan u Registar ovlaštenih revizora pri Hrvatskoj revizorskoj komori pod brojem 308/95.



31. ožujka 2010.

# Dodatak

## Popis društava od javnog interesa

### Popis društava od javnog interesa

Atlantska plovidba	Janaf
Belišće	Koestlin
Bilokalnik	Maraska
Brodomerkur	Optima
Croatia airlines	OTP fondovi
Digitel medijski servisi	Podravka
Erste fondovi	Podravska banka
Fima fondovi	Raiffeisenbank Austria
HBOR	Saponia
HEP Grupa	Tehnika
Hrvatska pošta	Unijapapir
Hypo-Alpe-Adria invest	Varteks
Hypo-Alpe-Adria Bank	Zvečevo
INA	ZG Holding
Industrogradnja	Žito
Jadransko osiguranje	

---

Deloitte se odnosi na Deloitte Touche Tohmatsu, grupaciju Swiss Verein, i mrežu njegovih tvrtki članica, od kojih je svaka pravno odvojena i samostalna osoba. Molimo posjetite [www.deloitte.com/hr/o-nama](http://www.deloitte.com/hr/o-nama) za detaljni opis pravne strukture Deloitte Touche Tohmatsu i njegovih tvrtki članica.

© 2010 Deloitte Hrvatska. Sva prava pridržana.